

Estonia-Pärnu: Generator units
OJ S 180/2015 17/09/2015
Contract notice – utilities
Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Aktsiaselts Pärnu Vesi
National registration number: 10120395
Postal address: Vingi tn 13
Town: Pärnu
Postal code: 80013
Country: Estonia
For the attention of: Jaanus Vent
E-mail: jaanus@pvesi.ee
Telephone: +372 55525524

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.pvesi.ee>

Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://riigihanked.riik.ee>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Water

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Generaatorite ja kompressorite ostmine.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Raba 28a, Pärnu.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Hankelepingu esemeks on AS Pärnu Vesi uute generaatorite, järeleveetava aurugeneraatori ja kompressori ostmine hankedokumentides esitatud kompleksuses ja tingimustel.

II.1.6. CPV code(s)

31122000 Generator units, 42123000 Compressors

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Hange on hankija poolt jagatud neljaks osaks ühe hankemenetluse raames, s.t. seadmete ostmiseks sõlmitakse Pakkuja(te)ga neli hankelepingut.

Osad on järgmised:

Osa 1 – Generaatorid veehaardele koos sagedusmuunduritega

Osa 2 – Generaator

Osa 3 – Järeleveetav aurugeneraator

Osa 4 – Järeleveetav kompressor.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Riigihangete seaduse § 94 lg 3 p 1 sätestatu kohaselt.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Generaatorid veehaardele koos sagedusmuunduritega

2) CPV code(s)

31120000 Generators

3) Quantity or scope

Hankelepinguga soetatakse 3 (kolm) uut veehaarde generaatorit koos sagedusmuunduritega.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

Lot No: 2

Lot title: Generaator

2) CPV code(s)

31120000 Generators

3) Quantity or scope

Hankelepinguga ostetakse 1 hankedokumentide nõuetele vastav uus generaator.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

Lot No: 3

Lot title: Järeleveetav aurugeneraator

2) CPV code(s)

31120000 Generators

3) Quantity or scope

Hankelepinguga soetatakse 1 hankedokumentide nõuetele vastav uus järeleveetav aurugeneraator.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

Lot No: 4

Lot title: Järeleveetav kompressor

2) CPV code(s)

38433000 Spectrometers

3) Quantity or scope

Hankelepinguga soetatakse 1 hankedokumentide nõuetele vastav uus järeleveetav kompressor.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Seadmete garantii 12 kuud.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Lepingu rahastajad on Euroopa Liidu Ühtekuuluvusfond ja AS Pärnu Vesi.

Maksetähtaeg on 28 päeva alates seadmete üleandmisest ja nõuetekohase arve esitamist.

Teostatud tööde aktid ja arved tuleb koostada ÜF rakendusüksuse (KIK) poolt kehtestatud reeglite järgi.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ühispakkujad peavad esitama Ühise pakkumise volikirja koos volituste andmisega ühispakkumuse allkirjastamiseks. Sellega kinnitatakse, et:

— vormil loetletud isikud esitavad ühispakkumuse ning volitavad juhtiva ühispakkujana nimetatud isikut tegema ühispakkujate esindajana hankemenetlusega, hankelepingu sõlmimisega ning -täitmisega seotud toimingute tegemiseks, esindades ühispakkujaid suhetes hankijaga (hankelepingu mõistes Tellijaga),

— hankelepingu sõlmimisel kohustuvad ühispakkujad omavahel sõlmima

konsortsiumikokkuleppe hankelepingu täitmiseks,

— hankelepingu sõlmimisel vastutavad kõik ühispakkujad solidaarselt hankelepingu täitmise eest,

— kõik ühispakkujad jäävad pakkumusega seotuks ning on valmis täitma oma kohustusi kuni kõikide hankelepingust tulenevate kohustuste täitmiseni.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja (ühispakkuja):

1) keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;

2) kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt;

3) kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt;

4) kes on samas riigihankes või ühe hankemenetluse raames osadeks jaotatud riigihanke korral sama osa suhtes esitanud ühise pakkumuse, olles ühtlasi esitanud pakkumuse üksi, esitanud mitu ühist pakkumust koos erinevate teiste ühispakkujatega või andnud teisele pakkujale kirjaliku nõusoleku enda nimetamiseks pakkumuses alltöövõtjana hankelepingu täitmisel;

5) kes on esitanud valeandmeid hankija kehtestatud nõuetele vastavuse kohta;

6) kui selgub, et edukaks tunnistatud pakkumuse teinud pakkujal on edukaks tunnistamisele järgneva päeva seisuga maksuvõlg.

Pakkuja (iga ühispakkuja) esitab kinnituse hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta (Vorm KI).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm KI.

2. Hankija ei sõlmi hankelepingut isikuga ja kõrvaldab hankemenetlusest pakkuja, kellel on õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) hankemenetluse algamise päeva seisuga või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks loetakse pakkuja poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 EUR.

Eesti Vabariigis registreeritud pakkuja peab esitama ainult oma elu- või asukohajärgse kohalike maksude maksuhalduri tõendi maksuvõla puudumise kohta hanketeate avaldamise kuupäeva seisuga. Hankija kontrollib ise RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumist riiklike ja sotsiaalkindlustuse maksete võlgnevuse osas Maksu- ja Tolliameti andmekogus olevate avalike andmete põhjal riigihangete registri kaudu.

Piiriülesed pakkujad peavad esitama oma asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi nii riiklike, sotsiaalkindlustuse kui kohalike maksude maksuvõlgade puudumise kohta.

3. Pakkujaja (iga ühispakkujaja) peab oma asukohamaa seaduse kohaselt olema registreeritud äriregistris või erialases registris.

Eestis Vabariigis registreeritud pakkujate osas kontrollib hankija ise äriregistri registreeringu olemasolu pakkumuste avamise kuupäeva seisuga.

Väljaspool Eesti Vabariiki registreeritud pakkujaja (iga ühispakkujaja) esitab koopia asukohamaa seaduse kohasest registreeritust tõendavast registritunnistusest seisuga kolmkümmend päeva enne pakkumuse esitamise tähtpäeva või hiljem. Eestis registreeritud pakkujaja (iga ühispakkujaja) osas kontrollib hankija ise äriregistri registreeringu olemasolu pakkumuste avamise kuupäeva seisuga.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkujaja (ühispakkujate kui terviku) kolme majandusaasta (2012–2014) keskmine netokäive peab olema minimaalselt alljärgnev (sõltuvalt Osadest, millele pakkumus esitatakse; alltoodud nõudeid ei summerita pakkumuse esitamisel mitmele osale):

— Osa 1: 20 000 EUR.

— Osa 2: 50 000 EUR.

— Osa 3: 50 000 EUR.

— Osa 4: 20 000 EUR.

Pakkujaja (ühispakkujaja kui tervik) esitab kinnituse kolme majandusaasta (2012–2014) keskmise netokäibe kohta (Vorm KII).

Välisriigis registreeritud Pakkujaja (iga ühispakkujaja) peab lisaks esitama kolme majandusaasta (2012–2014) aruande väljavõtte (bilanss ja kasumiaruanne) koos audiitori järeldusotsusega (kui audiitori järeldusotsus on pakkujaja (ühispakkujaja) majandusaasta aruande puhul nõutav).

Eesti Vabariigis registreeritud pakkujaja korral kontrollib hankija ise majandusaasta aruandeid MTA avalikust andmekogust.

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm KII.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkujal peab olema pakutavate toodete müügi osutamise kogemust vähemalt üks aasta.

Pakkujaja esitab täidetud olulisemate müügilepingute (tellimuste), sh olemasolul riigihanke lepingute, nimekirja nende maksumuse, sõlmimise kuupäevade ja infoga teiste lepingupoolte kohta (Vorm KIII).

Lisatud nõutava dokumendi vorm: Vorm KIII.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity****IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

2.10.2015 - 11:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 2.10.2015 - 11:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Ühtekuuluvusfondi projekt 2.1.0101.15-0134.

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lõkke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.9.2015